

SÄNDNINGSDATUM: 2013-12-15
KONCEPTUTVECKLING AV ARBETSBLAD: JOHAN POPPEN & ANNA NYMAN
PEDAGOG: JOHAN POPPEN
PROGRAMNR: 103258/TV09
KONTAKT: KUNDTJANST@UR.SE

DER BANKRAUB EPISOD 9: DIE WAHL

Hej!

Välkommen till arbetsbladet som hjälper dig att förstå och arbeta med den nionde episoden i serien Bankrånet!

Precis som på dina vanliga språklektioner så utgår vi ifrån vad läroplanen säger att du ska lära dig. Läroplanen (Lgr11) i moderna språk är uppdelad i tre olika delar:

- En text där "syftet" med undervisningen beskrivs.
- En text som heter "centralt innehåll", där det beskrivs vad undervisningen ska innehålla.
- Kunskapskraven – betygskriterier för betygen A, C och E.

På det här arbetsbladet finns följande övningar med kopplingar till Lgr11:

1. Hitta rätt i läroplanen:

Här får du själv chansen att fördjupa dig i läroplanen och hitta något som passar till avsnittet du just har sett.

2. Vad handlar avsnittet om?
Läroplanen säger: "Förstå och tolka innehållet i talat språk (...)."
3. Ord och fraser

Läroplanen säger: "Hur ord och fasta språkliga uttryck (...), används i texter och talat språk i olika situationer."

4. Dialogövning

Läroplanen säger: "Olika former av samtal, dialoger och intervjuer."

5. Grammatik och uttal

Läroplanen säger: "Språkliga företeelser för att förtydliga och berika kommunikationen som uttal och intonation, stavning och interpunktion, artighetsfraser och andra fasta uttryck samt grammatiska strukturer"

6. Språkliga strategier

Läroplanen säger: "Språkliga strategier för att förstå och göra sig förstådd när språket inte räcker till (...)."

Nu sätter vi igång!

1. Hitta rätt i läroplanen

Titta på scenen där Constantin får instruktioner av Miss Piggy. Vilken av nedanstående förmågor tycker du att Constantin utvecklar i scenen?

- förstå och tolka innehållet i talat språk och olika slags texter,
- formulera sig och kommunicera i tal och skrift,
- använda språkliga strategier för att förstå och göra sig förstådda,
- anpassa språket efter olika syften, mottagare och sammanhang, och
- reflektera över livsvillkor, samhällsfrågor och kulturella företeelser i olika sammanhang och delar av världen där språket används.

2. Vad handlar avsnittet om?

- a) Sortera meningarna i rätt ordning. Översätt sedan till svenska.

Constantin geht durch die Tür hinaus.

Miss Piggy bittet um Hilfe.

Miss Piggy sagt zu Constantin, dass er das Auto hinter die Bank stellen soll.

Constantin muss eine Wahl treffen.

Schwein macht das Dynamit fertig.

Ein Auto klauen – Das machst du nicht, oder?

Das Telefon klingelt

Deutsch	Schwedisch

b) Diskutera

Constantin muss eine Wahl treffen. Welche Wahl?
 Napoleon sagt: „Mache nicht wie ich. Mache es umgekehrt.“
 Vad menar Napoleon? Vad kan Constantin göra?

Bra uttryck att kunna för att:

- uttrycka vad du tror och tycker:
 „Ich glaube, dass“ „Ich finde, dass“, „Meiner Meinung nach“
- uttrycka osäkerhet:
 „vielleicht“, „eventuell“
- motivera sitt svar: „weil“
- uttrycka känslor:
 „verliebt in“, „traurig sein“, „sich rächen“, „böse sein“, „froh sein“

3. Ord och fraser

Här får du chansen att lära dig 10 ord/fraser som hjälper dig att förstå avsnittet samt 10 ord från ett så kallat ordfält. Ordfältet i det här avsnittet är "verktyg".

a) Dra streck. Träna på fraserna!

Kannst du mir helfen?	Du ljuger.
Ich brauche deine Hilfe!	Jag behöver en bil.
Mach nicht wie ich.	Kan du hämta vatten till mig.
Ich muss eine Wahl treffen.	Kan du hjälpa mig?
Mach umgekehrt.	Snälla!
Falsche Wahl.	Gör tvärtom.
Ich brauche ein Auto.	Jag behöver din hjälp!
Du lügst.	Jag måste göra ett val.
Kannst du mir Wasser holen?	Fel val.

b) Här är några verktyg och vapen som används i serien. Översätt till svenska. Kom på fem verktyg till. Översätt orden till tyska.

eine Pistole
 das Dynamit
 ein Seil
 ein Maschinengewehr
 ein Bohrer

4. Dialog

- a) Här ser du två dialoger från episoden som gjorts till en. Förändra dialogen genom att lägga till några repliker. Träna muntligt så att det flyter ordentligt!

Constantin: Und was soll ich machen? Soll ich vom Dach klettern?

Miss Piggy: Ja

Constantin: Warum?

Miss Piggy: Du musst uns helfen. Wir müssen fliehen.

Constantin: Kann ich euch helfen?

Miss Piggy: Wir brauchen ein Auto.

Constantin: Welches Auto?

Miss Piggy: Das Auto von deinem Vater.

[...]

Constantin: Ok. Ich mache es!

[...]

Miss Piggy: Du kletterst runter.

Constantin: Ich klettere runter.

Miss Piggy: Dann holst du das Auto.

Constantin: Ich hole das Auto.

Miss Piggy: Dann parkst du das Auto hinter dem Haus.

Constantin: Ist das alles?

Miss Piggy: Ja, das ist alles.

- b) Förhör polisen om vad hon tror händer på taket mellan Constantin och Miss Piggy. (Ex. Kysser Constantin och Miss Piggy varandra?) Svara med hela meningar.

Några användbara frågeformuleringar:

Stimmt es, dass... (Stämmer det att...)

Was passiert? (Vad händer?)

Wie (Hur)

Warum (Varför)

Wann (När)

5. Grammatik och uttal

Här får du chansen att träna på grammatik och uttal med koppling till episoden.

Nedan finns några ord från avsnittet. Vad är speciellt med dessa ord? Vad ska man tänka på när man uttalar dem på tyska? Kan ni komma på fler liknande ord?

Liebe
allein
viel
Polizei
Nein

6. Språkliga strategier

Titta en gång till på scenen där Miss Piggy berättar för Constantin om vad och hur han ska göra. Vilken strategi använder Constantin för att komma ihåg vad hon säger? Hur kan hans strategi vara bra för en som lär sig ett språk?

Vad har du lärt dig?

-
-
-

Hur kan du förbättra dig?

-
-
-